



**ES WIRKT.**

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Data de edição 08.02.2023  
Data da redacção 01.12.2022  
Versão 13.0 (pt)  
substitui a versão de 07.09.2022 (12.3)

**\* SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**

**1.1 Identificador do produto**

Nome comercial do produto/Denominação Ballistol Universalöl-Spray

**\* 1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**

**\* Utilização da substância/mistura**

Para o tratamento de metal, madeira, couro, borracha, plástico

**Observações**

UFI: U4PA-H1NJ-M00F-7UN7

**1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**

**Produtor**

F.W.Klever  
Hauptstraße 20  
D-84168 Aham  
Telefone +49 (0) 8744 96 99 10  
Telefax + 49 (0) 8744 96 99 96  
E-mail info@ballistol.de  
Página web www.ballistol.de

Sector responsável de informação:  
Qualitätssicherung  
Telefone +49 (0) 8744 96 99 80

E-mail (pessoa competente):  
info@ballistol.de

Lieferant / Supplier:  
Carl Roth GmbH + Co KG  
Schoemperlenstr. 3-5  
76185 Karlsruhe, Germany  
+49 721 5606 0  
sicherheit@carlroth.de

**\* 1.4 Número de telefone de emergência**

Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

**\* SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**

**2.1 Classificação da substância ou mistura**

Classificação de acordo com o Procedimento de classificação  
regulamento (CE) N.º  
1272/2008 [CRE]

Aerosol 1, H222 H229

**Instruções de perigo para riscos físicos**

H222 Aerossol extremamente inflamável.  
H229 Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

**\* 2.2 Elementos do rótulo**

**\* Classificação de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [CRE]**

**Pictogramas de risco**



GHS02



**ES WIRKT.**

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Data de edição 08.02.2023  
Data da redacção 01.12.2022  
Versão 13.0 (pt)  
substitui a versão de 07.09.2022 (12.3)

**Palavra-sinal**

Perigo

**Advertências de perigo**

H222 Aerossol extremamente inflamável.  
H229 Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

**\* Recomendações de prudência**

P102 Manter fora do alcance das crianças.  
P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.  
P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.  
P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.  
P370 + P378 Em caso de incêndio: para a extinção utilizar água.  
P410 + P412 Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.  
P501 Eliminar o conteúdo/contentor para reciclagem

**2.3 Outros perigos**

Não há dados disponíveis

**SECÇÃO 3: Composição / informação sobre os componentes**

**3.1 Substâncias**

não aplicável

**3.2 Misturas**

**Componentes perigosos**

nº CAS	N.º CE	Nome da substância	Concentração	Classificação de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CRE]	SCL/ M/ ATE
107-83-5	203-523-4	hexano (<5 % de n-hexano (203-777-6))	< 15 peso %	Flam. Liq. 2; H225 Asp. Tox. 1; H304 Skin Irrit. 2; H315 STOT SE 3; H336 Aquatic Chronic 2; H411	
106-97-8	203-448-7	butano	10.2 peso %	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	
74-98-6	200-827-9	propano	4.5 peso %	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	

**SECÇÃO 4: Primeiros socorros**

**4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros**

**Em caso de inalação**

Inalar ar fresco.  
Em caso de dores providenciar tratamento médico.

**Depois de contacto com a pele**

Não são necessárias medidas especiais.

**Após o contacto com os olhos**

Em caso de contacto com os olhos, lavar de imediato com muita água mantendo as pálpebras abertas e por um período de tempo suficiente e consultar de imediato um oftalmologista.



**ES WIRKT.**

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Data de edição 08.02.2023  
Data da redacção 01.12.2022  
Versão 13.0 (pt)  
substitui a versão de 07.09.2022 (12.3)

**Em caso de ingestão**

Nenhum procedimento especial necessário.

**4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Não há dados disponíveis

**4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

**Indicações para o médico**

Tratamento sintomático.

---

**\* SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**

**5.1 Meios de extinção**

**Meios de extinção adequados**

Espuma  
ABC-pó  
Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)  
Jato de água em spray

**Meios de extinção inadequados**

Jacto de água forte

**\* 5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

**\* Produtos de combustão perigosos**

Em caso de incêndio, podem ser liberados:  
Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)  
Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>)  
Carbon monoxid (CO)

**5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

**Equipamento especial de protecção em caso de incêndio**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

**Informação adicional**

Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes.  
Pode explodir quando aquecido.  
Resíduos de combustão e água de combate a fogo contaminada devem ser dispostos de acordo com as normas da autoridade responsável local.

---

**SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**

**6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

**Para o pessoal não envolvido na resposta à emergência**

Eliminar todas as fontes de ignição.  
Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração.  
Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado.

**6.2 Precauções a nível ambiental**

Não há dados disponíveis



**ES WIRKT.**

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Data de edição 08.02.2023  
Data da redacção 01.12.2022  
Versão 13.0 (pt)  
substitui a versão de 07.09.2022 (12.3)

---

**6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza**

**Para contenção**

Recolher o resto com material ligante de líquido (p. ex. Serragem).

**6.4 Remissão para outras secções**

Não há dados disponíveis

---

**SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**

**7.1 Precauções para um manuseamento seguro**

**Medidas de protecção**

No caso de a exaustão local ser impossível ou insuficiente, deve ser assegurada, se possível, uma boa ventilação da área de trabalho.

Não vaporizar contra o fogo ou objectos incandescentes.

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

Proteger temperaturas superiores a 50°C

**Indicações sobre higiene industrial geral.**

Despir de imediato o vestuário contaminado, saturado.

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho.

**7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

**Requisitos para salas de armazenamento e contentores**

Conservar unicamente no recipiente de origem.

**Classe de armazenamento**

2B Embalagens de aerossóis e isqueiros

**Outras indicações sobre condições de armazenamento**

Temperatura de armazenagem aconselhada: temperatura ambiente.

Durabilidade ilimitada se estocado adequadamente.

**7.3 Utilizações finais específicas**

Não há dados disponíveis

---

**SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual**

**8.1 Parâmetros de controlo**

Não há dados disponíveis

**8.2 Controlo da exposição**

**Protecção individual**

**Protecção dos olhos/do rosto**

Se for necessário: óculos de segurança

**Protecção das mãos**

A série Ballistol foi dermatologicamente avaliados com "muito bom", por isso não a protecção das mãos é necessária.

**Protecção respiratória**

Em caso de ultrapassar os limites de concentração-WEL, utilizar um aparelho de respiração.

Para propano gerais vale: Caso sejam ultrapassadas as concentrações, tem de ser util

Utilizar um filtro tipo AX. cor de identificação castanho conforme EN 371



ES WIRKT.

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Data de edição 08.02.2023  
Data da redacção 01.12.2022  
Versão 13.0 (pt)  
substitui a versão de 07.09.2022 (12.3)

**SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas**

**9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

**Estado físico**

Aerossol

**Cor**

amarelo claro

**Cheiro**

caraterístico

**Dados básicos relevantes de segurança**

	Valor	Método	Fonte, Observações
Limiar olfativo:	não determinado		
Ponto de fusão/ponto de congelação	não determinado		
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição	-48 °C		(Propan)
inflamabilidade	não determinado		
Limite superior e inferior de explosividade	Limite superior de explosão 10.9 % Vol		(Propan)
Limite superior e inferior de explosividade	Limite inferior de explosividade aprox. 1.5 % Vol		(Propan)
Ponto de inflamabilidade	aprox. -104 °C		(Propan)
Temperatura de auto-ignição	não determinado		
Temperatura de decomposição	não determinado		
pH	em estado de entrega aprox. 8 (20°C)		dispersão em Agua
Viscosidade	não determinado		
Solubilidade(s)	Solubilidade na água (20°C) pressão 1013 hPa		emulsionável
Coefficiente de partição n-octanol/água (valor logarítmico)	não determinado		
Pressão de vapor	não determinado		
Densidade e/ou densidade relativa	aprox. 0.775 g/mL (20°C) pressão 1013 mbar		
Densidade relativa do vapor	não determinado		
características de partículas	não determinado		

**9.2 Outras informações**

Não há dados disponíveis



**ES WIRKT.**

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Data de edição 08.02.2023  
Data da redacção 01.12.2022  
Versão 13.0 (pt)  
substitui a versão de 07.09.2022 (12.3)

---

**SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade**

**10.1 Reactividade**

Não há dados disponíveis

**10.2 Estabilidade química**

Não há dados disponíveis

**10.3 Possibilidade de reacções perigosas**

Não há dados disponíveis

**10.4 Condições a evitar**

Extremamente inflamável! Recipiente encontra-se sob pressão. Proteger de raios solares directos e temperaturas acima dos 50°C. Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

**10.5 Materiais incompatíveis**

Agente oxidante, forte

**10.6 Produtos de decomposição perigosos**

Monóxido de carbono  
Dióxido de carbono

**Informações suplementares**

O produto é estável em condições normais de armazenamento

---

**\* SECÇÃO 11: Informação toxicológica**

**11.1 Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.o 1272/2008**

**\* Toxicidade aguda**

**\* Dados sobre os animais**

	dose de efeito	Método, Avaliação	Fonte, Observações
Toxicidade oral aguda	> 2000 mg/kg Espécie Ratazana		Nenhum efeito tóxico perceptível
Toxicidade dérmica aguda			Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos
Toxicidade aguda de inalação			

**\* Corrosão/irritação cutânea**

**Dados sobre os animais**

Resultado / Avaliação	Método	Fonte, Observações
não sensibilizante		Experiências tiradas da prática/experiência no ser humano.

**Lesões oculares graves/irritação ocular**

**Dados sobre os animais**

Resultado / Avaliação	Método	Fonte, Observações
levemente irritante		Experiência adquirida na prática.



**ES WIRKT.**

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Data de edição 08.02.2023  
Data da redacção 01.12.2022  
Versão 13.0 (pt)  
substitui a versão de 07.09.2022 (12.3)

**\* Sensibilização respiratória**

não determinado

**Sensibilização cutânea**

**Dados sobre os animais**

Resultado / Avaliação	Dose / Concentração	Método	Fonte, Observações
não sensível.			Experiência adquirida na prática.

**\* Mutagenicidade em células germinativas**

Valor	Método	Resultado / Avaliação	Observações
Mutagenidade in vitro/genotoxicidade			

**Cancerogenicidade**

**Dados sobre os animais**

Valor	Método	Resultado / Avaliação	Observações
Cancerogenicidade			

**Toxicidade reprodutiva**

**Dados sobre os animais**

Valor	Método	Resultado / Avaliação	Observações
Toxicidade reprodutiva			

**\* Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**

**\* STOT SE 1 e 2**

**\* Dados sobre os animais**

dose de efeito	Método	Efeitos específicos:	Órgãos afectados:	Fonte, Observações
Toxicidade oral para órgãos-alvo específicos (exposição única)	Espécie Ratazana			
Toxicidade cutânea para órgãos-alvo específicos (exposição única)	Espécie Ratazana			
Toxicidade inalatória para órgãos-alvo específicos (exposição única)				

**Outras informações**

Vzhľadom na dostupné údaje, klasifikačné kritériá nie sú splnené



**ES WIRKT.**

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Data de edição 08.02.2023  
Data da redacção 01.12.2022  
Versão 13.0 (pt)  
substitui a versão de 07.09.2022 (12.3)

\* **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**

\* **Dados sobre os animais**

	dose de efeito	Método	Efeitos específicos:	Órgãos afectados: Fonte, Observações
Toxicidade oral para órgãos-alvo específicos (exposição repetida)	Espécie Ratazana			
Toxicidade oral para órgãos-alvo específicos (exposição repetida)				
Toxicidade cutânea para órgãos-alvo específicos (exposição repetida)	Espécie Ratazana			
Toxicidade cutânea para órgãos-alvo específicos (exposição repetida)				
Toxicidade inalatória para órgãos-alvo específicos (exposição repetida)	Espécie Ratazana			
Toxicidade inalatória para órgãos-alvo específicos (exposição repetida)				

**Outras informações**

In Anbetracht verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt

\* **Perigo de aspiração**

\* **Observações**

Based on the available data, the classification criteria are not met

**11.2 Informações sobre outros perigos**

\* **Outras informações**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos



**ES WIRKT.**

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Data de edição 08.02.2023  
Data da redacção 01.12.2022  
Versão 13.0 (pt)  
substitui a versão de 07.09.2022 (12.3)

---

## SECÇÃO 12: Informação ecológica

### 12.1 Toxicidade

#### Tóxicidade aquática

	dose de efeito	Método, Avaliação	Fonte, Observações
Toxicidade para os peixes aguda (de curto prazo)	não determinado		
Toxicidade crónica (de longo prazo) para os peixes	não determinado		
Toxicidade aguda (de curta duração) para crustáceos	não determinado		
Toxicidade crónica (a longo prazo) para invertebrados aquáticos	não determinado		
Toxicidade aguda (de curta duração) para algas e cianobactérias	não determinado		
Toxicidade crónica (de longa duração) para algas e cianobactérias	não determinado		
Toxicidade para outras plantas/organismos aquáticos	não determinado		
Toxicidade para os microrganismos	não determinado		

### 12.2 Persistência e degradabilidade

	Valor	Método	Fonte, Observações
Biodegradação		OCDE 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	Biodegradável.

### 12.3 Potencial de bioacumulação

Não há dados disponíveis

### 12.4 Mobilidade no solo

Não há dados disponíveis

### 12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

Não há dados disponíveis

### 12.6 Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Não há dados disponíveis

### 12.7 Outros efeitos adversos

Não há dados disponíveis

---

## SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

### 13.1 Métodos de tratamento de resíduos

#### Códigos de resíduos/designações de resíduos de acordo com CER/RAA

Código de resíduos produto	Designação dos resíduos
130207 *	óleos facilmente biodegradáveis de motores, transmissões e lubrificação



**ES WIRKT.**

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Data de edição 08.02.2023  
Data da redacção 01.12.2022  
Versão 13.0 (pt)  
substitui a versão de 07.09.2022 (12.3)

**Eliminação apropriada / Embalagem**

Os recipientes vazios e não contaminados podem ser levados para se voltarem a usar.  
Reciclar as embalagens de venda através do DSD (Duales System Deutschland).

**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**

	Transporte por via terrestre (ADR/RID)	transporte marítimo (IMDG)	Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR)
<b>14.1 Número ONU ou número de ID</b>	ONU 1950	ONU 1950	ONU 1950
<b>14.2 Designação oficial de transporte da ONU</b>	AEROSSÓIS	AEROSOLS	Aerosols, flammable
<b>14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte</b>	2.1	2.1	2.1
<b>14.4 Grupo de embalagem</b>	-	-	-
<b>14.5 Perigos para o ambiente</b>	Não	Não	Não

**14.6 Precauções especiais para o utilizador**

Não há dados disponíveis

**14.7 Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI**

Não há dados disponíveis

**Transporte por via terrestre (ADR/RID)**

Número ONU ou número de ID	ONU 1950
Designação oficial de transporte da ONU	AEROSSÓIS
Classes de perigo para efeitos de transporte	2.1
Rótulo(s) de perigo	2.1
Código de classificação	5F
Grupo de embalagem	-
Perigos para o ambiente	Não
Quantidade limitada (LQ)	1 L
Disposições especiais	190, 327, 344, 625
Código de restrição de túneis	D

**transporte marítimo (IMDG)**

Número ONU ou número de ID	ONU 1950
Designação oficial de transporte da ONU	AEROSOLS
Classes de perigo para efeitos de transporte	2.1
Grupo de embalagem	-
Perigos para o ambiente	Não
Quantidade limitada (LQ)	1 L
Poluente marinho	Não
EmS	F-D, S-U



**ES WIRKT.**

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol Universalöl-Spray**

Data de edição 08.02.2023  
Data da redacção 01.12.2022  
Versão 13.0 (pt)  
substitui a versão de 07.09.2022 (12.3)

**Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR)**

Número ONU ou número de ID	ONU 1950
Designação oficial de transporte da ONU	Aerosols, flammable
Classes de perigo para efeitos de transporte	2.1
Grupo de embalagem	-
Perigos para o ambiente	Não

**SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**

**15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

Não há dados disponíveis

**15.2 Avaliação da segurança química**

Para esta substância não é necessária avaliação da segurança química.

**SECÇÃO 16: Outras informações**

**Informações suplementares**

Devem-se respeitar as leis nacionais e locais relativas a produtos químicos.

A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

**Texto integral das frases H- e EUH (Número e texto completo)**

H220	Gás extremamente inflamável.
H225	Líquido e vapor facilmente inflamáveis.
H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H315	Provoca irritação cutânea.
H336	Pode provocar sonolência ou vertigens.
H411	Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

**Indicações de mudanças**

\* Dados modificados em relação à versão anterior